

1881-01-15

AFSENDER

J. C. Jacobsen

MODTAGER

J. J. A. Worsaae

FAKTA

Type:
Brev

Sprog:
Dansk

Afsendersted:
København

Modtagersted:
København

Arkivplacering:
Det Nationalhistoriske Museum på
Frederiksborg Slot, fmj 14-1880-
1881

Emneord:
Danmarks historie, Frederiksborg
Slot, mæcenvirksomhed

DOKUMENTINDHOLD

Om et gammelt ibenholtsskab med udskæringer, som J. C. Jacobsen vil købe og skænke til museet, hvis det viser sig at have værdi.

TRANSSKRIFTION

Carlsberg 15 Januar 1881

Høivelbaarne
Herr Kammerherre Worsaae

Hermed tillader jeg mig at fremsende et Tilbud fra en Mand i Aalborg, som gjerne vil sælge et gammelt Skab med Billedskjærerarbeider og Indlægninger i Ibentræ, osv.- Af det hoslagte Photographi kan man jo ikke bedømme dets Stand, men det synes dog at fortjene saamegen Opmærksomhed, at det kunde være værd, at lade det besigtige af en kyndig Mand i Aalborg, dersom man kjendte en Saadan.

Idet jeg henstiller denne Sag til Deres Overveielse, skal jeg kun tilføie, at jeg er villig til at købe Meublet til Museet, dersom det befindes at have virkelig Værd.

Med særdeles Høiagtelse
ærbødigst
J. C. Jacobsen

14/
1880-81

Carlsberg 15 januar 1881.

Jæmhelkaarum
Jæd Læmningum Worsaar.

Jæmmed lilladur þj æng ab þorunfædd
ab Eilbæd þar er Maad i Aalborg, þær
þjæmum æil þalga ab gammalu Klæb maad
lilladuræmæ ab æidæd og Lædægumæ i
Aalborg. - Ab þil nædægum Klæbægumæ
læu æmæ þil æilæ ædæmum þilæ ædæd, æmæ
þil þjæmæ dæg ab fæstæmæ þæmæmæ Ogmæd,
þæmæd, ab þil æilæd æmæ næd, ab læd, þil
þæstæmæ æmæ ængædæ Maad i Aalborg,
þæmæ æmæ ængædæ æmæ lædæmæ.

Þil þjæmæ þæmædæ æmæ dæg þil ædæd
Ogmædæ, þæmæ þjæmæ æmæ lillæmæ, ab þjæmæ æmæ
æilædæ þil ab ængæ æmædæ þil æmædæ,
þæmæ þil æmædæ ab þæmæ æilædæ ædæd.

Þæmæ þæmædæ þæmædæ
æmædædæ

J. C. Jacobsen